

КАНОНЪ ПОКАДННЪЙ  
ВО ГДѢ НАШЕМУ ІІСѢУ ХРІТУ

КАНОН ПОКАЈНИ  
ГОСПОДУ НАШЕМУ ИСУСУ ХРИСТУ

Начало

Почетак

**С**о ѿма ѿца ⁂  
и сѿна ⁂  
и сѿаго дѣа ⁂. **Аминь.**

**М**олитвами свѣтыхъ отцевъ нашихъ,  
гдѣ иисе хрѣте бже нашъ,  
помилуй насъ. **Аминь.**

**С**лава тебе бже нашъ, слава тебе.

**У**нме Оца ⁂  
и Сина ⁂  
и Свѣтога Духа ⁂. **Аминь.**

**М**олитвама Свѣтихъ Отаца нашихъ,  
Господе Исусе Христе, Боже нашъ,  
помилуй насъ. **Аминь.**

**С**лава Теби, Боже нашъ, слава Теби.

Црѣо нѣный

Царе Небески

**Ц**рѣо нѣный, оутѣшителю, дше истинны,  
иже вездѣ сѣи, и всѣ исполняи,  
сокробнице блгнхъ, и жизни подателю,  
прѣиди и вселиса въ ны,  
и очисти ны ѿ всѣхъ скверны,  
и спси, блже, души наша.

**Ц**аре небески, утешителю, душе истинне,  
који си свуда присутан и све испуываши,  
Ризнице добра и дабаоче жнвота,  
доѣи и усели се у насъ  
и очисти насъ одъ сваке нечистоте  
и спаси, Благо, души наше.

Трисѣбе

Трисвѣта песма

**С**вѣи бже,  
свѣи крѣпкѣи,  
свѣи беземертный,  
помилуй насъ. **Трѣ.**

**С**вѣти Боже,  
свѣти Крепки,  
свѣти Бесмртни,  
помилуй насъ. **Трипуть.**

Слава, и нынѣ

Слава, и сада

**С**лава ѿцѣ,  
и сѣу,  
и сѣому дѣу,  
и нынѣ и прѣсно,  
и во вѣки вѣковъ. **Аминь.**

**С**лава Оцу  
и Сину  
и Свѣтому Духу,  
и сада и увекъ  
и у векове векова. **Аминь.**

**Гдѣ, помилуй, трѣ.**

**Господе, помилуй, трипуть.**

## Молтва кз Пресвѣтѣй Троїце

**С**рещѣла трїце, помнѣла насъ:  
Гдѣн, ѡчисти грѣхѣнѣ наша:  
вѣко, прости беззаконїа наша:  
сѣбѣн, посети и исцели немощи наша,  
имене твоєгѡ ради.

Гдѣн, помнѣла, трї. Слава, и нынѣ.

## Молтва гдѣна

**С**че нашъ иже сѣи на небѣхъ,  
да сѣи҃тсѣа и҃ма твоє,  
да прїидетъ цр҃твїе твоє,  
да вѣдетъ вола твоѡ,  
яко на небѣи и на землїи.

Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днѣсь:  
и ѡстѣви намъ долги наша,  
якоже и мы ѡставлѣемъ  
должникѡмъ нашимъ,  
и не введи насъ во искушенїе,  
но избави насъ ѿ лукаваго.

Гдѣн, помнѣла, ѿ.

Прїидїте, поклонїмсѣ  
цр҃евнѣ нашемѣ бг҃ѣ. **Поклонѣ.**

Прїидїте, поклонїмсѣ  
и припадѣмъ хр҃тѣ,  
цр҃евнѣ нашемѣ бг҃ѣ. **Поклонѣ.**

Прїидїте, поклонїмсѣ  
и припадѣмъ самомѣ хр҃тѣ,  
цр҃евнѣ и бг҃ѣ нашемѣ. **Поклонѣ.**

## Молтва Пресвѣтој Троїци

**С**рещѣла Троїце. помнѣла насъ;  
Господе, очисти грѣхе наше;  
Владико, прости беззаконїа наша;  
Свети, посети и исцели немощи наше,  
имена Твога ради.

Господе, помнѣла, трїпѣт. Слава, и сада.

## Молтва господња

**С**че нашъ, који си на небесима,  
да се свѣти име Твоје;  
да до҃ђе Царство Твоје;  
да бѣде вола Твоја  
и на землїи као на Небѣ.

Хлѣбъ нашъ насущный дај намъ данасъ;  
и прости намъ долги наше  
као што и ми оправштамо  
дужницима евојимъ;  
и не введи насъ ѹ искушенїе,  
но избави насъ ѿ злага.

Господе помнѣла, дванаестъ пѣта.

Ходите, поклонїмо се  
царѣ нашемъ Богѣ. **Поклон.**

Ходите, поклонїмо  
се и припаднїмо Христѣ,  
царѣ нашемъ Богѣ. **Поклон.**

Ходите, поклонїмо се  
и припаднїмо самомъ Христѣ,  
царѣ и Богѣ нашемъ. **Поклон.**

Ванѡнѣ, гласъ ѿ.

Пѣснь ѧ.

**Ирмосъ:** Гѣко по сѣхѣ пѣшешествовакѣ ииѣ,  
по бѣзднѣ стопами,  
гонителя фараѡна видѣ потчоплѣма,  
бѣдѣ побѣднѣ пѣснь поимъ, вопіаше.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

**Нынѣ** прстѣпихъ ѧ  
грѣшный и ѡвременный  
къ тебѣ вѣщѣ и бѣдѣ моему:  
не смѣю же взирати на небо,  
чѡкмо молюса, глагола:  
даждь ми гдѣ оумъ,  
да плачѣса дѣла моиъхъ горько.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

**Ѧ** горе мнѣ грѣшномѣ!  
паче всѣхъ человекъ ѡкаленъ ѣсмь:  
поканиѧ нѣтъ ко мнѣ:  
даждь ми гдѣ слезы,  
да плачѣса дѣла моиъхъ горько.

**Слава:** Безѡмне ѡкани челоуѣче,  
въ лѣности время гвѣши:  
помисли житіе твоѣ,  
и ѡбрати се гдѣ бѣдѣ,  
и плачнса ѡ дѣлѣхъ твоиъхъ горько.

**И нынѣ:** Мги вѣѣла прѣчѣта,  
воззри на мѧ грѣшнаго,  
и ѡ сѣти діаволи избави мѧ,  
и на пѣтъ поканиѧ настѣви мѧ,  
да плачѣса дѣла моиъхъ горько.

Ванон, гласъ шестн

Песма прва

**Ирмос:** Влао по сѣвом пешачѣни Израиль,  
а по днѣ мора стопама,  
гонителя Фараона гледајуѣи док се дави,  
„Богѣ побѣдничкѣ песмѣ певајмо“, заклицаше.

**Припѣвъ:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**Сада** прстѣпихъ ја  
грѣшни и потиштѣни  
ка теби Господарѣ и Богѣ моме;  
али не смем да гледам ѣ небо,  
само се молим, говорѣни:  
дај ми, Господе, разумъ,  
да оплакујем дела своја горко.

**Припѣвъ:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**О,** тешко мени грѣшномѣ!  
више од свихъ ѡуди сам беднији;  
покајања нема ѣ мени;  
дај ми, Господе, сѣзе,  
да оплакујем дела своја горко.

**Слава:** Безѡмни јадни човече,  
ѣ лѣности време гвѣши,  
помисли на животъ свој,  
и обрати се Господѣ Богѣ,  
и оплакуј дела своја горко.

**И сада:** Мати Божија Пречиста,  
погледај на мене грѣшнаго,  
и од замке чаволе избави ме,  
и на пѣтъ покајања ѣпути ме,  
да оплакујем дела своја горко.

**Ирмосъ:** Нѣсть сѣхъ, ꙗкоже ты,  
гди бже мой,  
вознесый рогъ вѣрныхъ твоихъ, блже,  
и оутвердивый насъ  
на каменн исповѣданїа твоегѡ.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

Внегда поставлени бѡдѡтъ  
престоли на сѡдѡцихъ стѣшнѣмъ,  
тогда всѣхъ человекъ дѣла ѡбличаетъ:  
горе тамѡ бѡдѡтъ грѣшнымъ,  
въ мѡкъ ѡсылаемъ:  
и то вѣдѡци, дѡше моѡ,  
покайса ѡ слыхъ дѣла твоихъ.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

Прѣдѡци возрѡдѡтъ,  
а грѣшнїи восплачѡтъ:  
тогда никтоже возмѡжетъ помощїи намъ,  
но дѣла наша ѡсѡдѡтъ насъ.

Тѣмже прѣжде концѧ покайса  
ѡ слыхъ дѣла твоихъ.

**Слава:** Оубѡ мнѣ великогрѣшномѡ!  
ѡже дѣла и мѡсльми ѡсквернѣса,  
ни капли слезъ имѣю ѡ жегосѣрдїа:  
нынѣ возникни ѡ землїи, дѡше моѡ,  
и покайса ѡ слыхъ дѣла твоихъ.

**И нынѣ:** Сѣ взываетъ, гпже, еихъ твоѡ,  
и побываетъ насъ на доброѡ,  
ѡзъ же грѣшный добра всегда бѣгаю:  
но ты, млчнѡва, помилѡи мѧ,  
да покайса ѡ слыхъ моихъ дѣла.

**Ирмос:** Нема светога као што си Ти,  
Господе Боже мој,  
који си прославно верне Твоје, Благо,  
и утврдио нас  
на камену исповѣданїа Твога.

**Припев:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

Вада бѡду поставлени  
престоли на стѣрашном сѡду,  
тада свихъ ѡуди дела се разоткривају;  
тешко те тамо бити грѣшницима  
који су послати на мучење  
и то знајући, душо моја,  
покај се за своја зла дела.

**Припев:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

Праведници се радују,  
а грѣшници плачу,  
тада нико неће моћи да нам помогне,  
него те дела наша да нас осуде.

Стого пре смрти покај се  
за зла дела своја.

**Слава:** Акај мени многогрѣшномѡ!  
Који сам делом и мишлѡу згрѣшно,  
ни кап сѡзе немам због тврдог сѣца,  
сада никни из земље, душо моја,  
и покај се за своја зла дела.

**И сада:** Сѡво зове, Госпође, Сини Твој,  
и учи нас добримъ,  
а ја грѣшни од добра увек бежимъ;  
но Ти, Милостива, помилуј ме,  
да се покајем за зла своја дела.

Бѣдѣленъ, гласъ 5:

Помышляю день страшный,  
и плачѹ сѧ дѣланій моихъ лѣтѣвыхъ:  
како ѿвѣщаю безсмертному Црю;  
или конемъ дерзновѣнїемъ воззрю  
на Сдѣто, Владный Язъ;  
блгодѣтробный Оче, сїе Единородный,  
и дше стѣый, помилѹи мѧ.

Слава, и нынѣ, вѣгородиченъ:

Свѣзанъ многими нынѣ пленицами грѣхѹвъ,  
и содержимъ лютымъ страстїми и бѣдѣми,  
къ тебѣ прибегаю моему спсѣнїю, и вопїю:  
помози ми, дѣво, мѣти бжїа.

Бѣдѣлен, гласъ шестїи

Помышляю на дан страшни,  
и оплачѹ емъ дела моя зла;  
како чѹ одговорити Бессмертному Царю?  
или како чѹ се усудити да погледам  
на Суднїю, блудни я;  
Милосрдни Оче, Сине Единородни,  
и Дше Свети, помилѹи ме.

Слава, и сада, богородичан:

Свезан сада многими оковима грѣхова  
и заробенъ страшными страстїма и неколыма,  
Тебя прибегаю, мое спасенїю, и канчемъ:  
помози ми, дѣво, Мати Божија!

**Ирмосъ:** Хрѣтосъ моѡ сѡла, вѣх ѡ гдѣ,  
чѣтиаѡ црѣковѣ бѣолаѣпнѡ поѣтѣх,  
взывѡюци ѡ смѣсла чѣста,  
ѡ гдѣ прѡздѡнѡюци.

**Припѣвъ:** Помѡлѡи мѡ, бѣже, помѡлѡи мѡ.

**Широкъ пѣтъ здѣ**  
ѡ оугѡднѡи сластѣи тѡворѣти,  
но горькѡ вѡдетѣх вѣ послѣднѡи дѣнь,  
ѣгда дѡша ѡ тѣла разлѡчѡтѣса вѡдетѣх:  
блѡдѡса ѡ сѡхѣ, чѡлѡвѣче, црѣтѣѡ радѡи бѣжѣѡ.

**Припѣвъ:** Помѡлѡи мѡ, бѣже, помѡлѡи мѡ.

**Почтѡ оубѡгаго ѡбѡдиши;**  
мздѡ наѣмничѡ оубѣрѡжѡеши;  
брѡта тѡеогѡ не любѡиши;  
блѡдѡ ѡ гордѡстѣ гѡниши;  
ѡстѡви оубѡ сѡѡ, дѡше моѡ,  
ѡ покаѡеѡ црѣтѣѡ радѡи бѣжѣѡ.

**Слава:** Ѡ безѡмнѡи чѡлѡвѣче,  
докѡлѣ оуглаѡбѡеши ѡкѡ пчѡла,  
сѡбирѡюци богѡтѣтѡ тѡеѡ;  
вскѡрѣѡ во погѡбнетѣх ѡкѡ прѡхѣ ѡ пѣпѡлѣх:  
но бѡлѣе взыци црѣтѣѡ бѣжѣѡ.

**И ѡбѡиѣ:** Гпѣже вѣце,  
помѡлѡи мѡ грѣшнаго,  
ѡ вѣ добродѣтели оубрѣтѣпѡи,  
ѡ сѡблѡдѡи мѡ,  
да наглаѡ смѣртѣ  
не похѣтитѣх мѡ неготѡваго,  
ѡ доведѡи мѡ, дѣѡ, црѣтѣѡ бѣжѣѡ.

**Ирмос:** Христос моја сила, Бог и Господ,  
чиста Црква богодолично поје,  
кличући од чиста ума,  
у Господу празнујући.

**Припев:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**Широк је пут овде**  
и пријатан, сласти чинити,  
али ће горко бити у последњи дан,  
када се душа буде развајала од тела;  
чувај се од њих, човече, Царства ради Божијег!

**Припев:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**Зашто сиромаха повређујеш;**  
плату најамнику задржаваш;  
брата свога не волиш;  
блуд и гордост упражњаваш;  
зато, остави то, душо моја,  
и покај се Царства ради Божијег.

**Слава:** О, безумни човече,  
докле ћеш углађати себи као пчела,  
екупљајући богатство своје;  
јер ће брзо нестати као прах и пепео,  
него боље потражи Царство Божије.

**И сада:** Госпођо Богородице,  
помилуј ме грешнога,  
и у валини утврди,  
и сачувај ме,  
да ме изненадна смрт  
не уграби неприпремљеног,  
и одведи ме, Дјеве, до царства Божијег.

**Ірмосъ:** Бжїимъ свѣтломъ твоимъ,  
блже, оутренюющихъ тн души  
любѣию ѡзарн, молимъ:  
та вѣдѣти,  
слове бжїи, истиннаго бга,  
ѡ мрака грѣхѣвнаго взыбающа.

**Припѣвъ:** Помилди мѧ, бже, помилди мѧ.

Воспомани, ѡкаанный человекче,  
какъ лжамъ, клеветамъ, развѣю,  
немоцемъ, лѣтлымъ свѣрѣмъ,  
грѣхѣмъ ради порабоцѣнъ ѿи;  
душе моѧ грѣшна,  
тогѡ ли вохотѣла ѿи;

**Припѣвъ:** Помилди мѧ, бже, помилди мѧ.

Трѣпецѣтъ ми оуди,  
вѣстни бо сотворишъ внидъ:  
ѡчима взирай,  
оушима слышай,  
лзбикомъ злаа глаголай,  
всегѡ себе геинѣ предай:  
душе моѧ грѣшна,  
сегѡ ли вохотѣла ѿи;

**Слава:** Блудника и разбойника кляущаа  
прїалъ ѿи, спсе:  
лзъ же ѿднъ лѣностїю грѣхѣвною ѡтагчїхъ,  
и слабимъ дѣломъ поработихъ:  
душе моѧ грѣшна,  
сегѡ ли вохотѣла ѿи;

**И нѣнѣ:** Дивна и скорѧ помощнице вѣстмъ  
человекѣмъ, мти бжїа, помози миѣ  
недостѡнномъ, душа бо моѧ грѣшна тогѡ  
вохотѣ.

**Ірмос:** Божjom свѣтлошкѣ Твоjom,  
Благи, јутрењашима Ти душе  
лѣбавлѣ ѡзари, молим се;  
да знајѣ Тебе,  
Речи Божја, Истиннитога Бога,  
који дозвѣлаш из мрака грѣхѣвног.

**Припѣв:** Помилј ме, Боже, помилј ме.

Опомени се, јадни человекче,  
да си лажима, клеветима, наслау,  
болестима, лѣтним зверима,  
због грѣха потчињен;  
душо моја грѣшна,  
јес ли то желела?

**Припѣв:** Помилј ме, Боже, помилј ме.

Дрхте ми чула,  
јер помошкѣ свих скривихъ:  
очима гледајѣти,  
ушима слушајѣти,  
језиком зло говорѣти,  
целог себе паклѣ предајѣти;  
душо моја грѣшна,  
јес ли ово желела?

**Слава:** Блудника и разбојника покајанаго  
примно си, Спасе;  
а ја једини лењошкѣ грѣхѣвном отежахъ,  
и постадох роб зам делима;  
душо моја грѣшна,  
јес ли то желела?

**И сада:** Дивна и брза Помощнице свима  
лудима, Мајко Божнја, помози мени  
недостѡјном, јер то заже ле душа моја грѣшна.

**Ірмосъ:** Житѣйское море воздвижаемое  
зрѣ напастей вѣрю,  
къ тихомѣ пристанищѣ твоемѣ притекъ,  
вопій ти:  
возведи ѿ тли  
животъ мой, многомлчтиве.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

Житіе на земли блудно поживъ,  
и душѣ во тмѣ предавъ:  
нынѣ оубо молю тѧ, млчивый вѣко:  
свободи мѧ ѿ работы сеѣ вражїа,  
и даждь ми разумъ творити волю твою.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѧ, бже, помилѡи мѧ.

Вто творитъ такъваа, ѡкоже ѡзъ;  
ѡкоже бо свинѡ лежитъ въ калѣ,  
такъ и ѡзъ грѣхѣмъ лѡждъ:  
но ты гди, исторгни мѧ ѿ гнѣва сегѡ,  
и даждь ми сердце творити заповѣди твоѡ.

**Слава:** Воспрани, ѡкаанный человекче,  
къ бѣѣ, воспоманѡвъ своѡ согрѣшѣнїа,  
припадаа ко творцѣ, слезѡ и стѣнѡ,  
тѡнже ѡкъ млрдъ,  
дастъ ти оумъ знати волю твою.

**И нынѣ:** Бже дѡ, ѡ видимагѡ  
и невидимагѡ сла сохрани мѧ, пречїаа,  
и приими млчвы моѡ,  
и донеси ѧ ендѣ твоемѣ,  
да дастъ ми оумъ творити волю твою.

**Ірмос:** Животно море се узвуркава,  
видѣти бурю искушенѡ,  
ка тихом пристанищѣ твоемѣ притекохъ,  
вапїем ти:  
изведи из пропасти  
животъ мой, Многомилостивн.

**Припѣв:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

Живот на земли блудно проведохъ,  
и душу у тмѣ предадохъ;  
а сада Те молимъ, милостивн Господарю:  
ослбоди ме од овог вражїег ропствѡ,  
и дај ми разумъ да творимъ волю Твою.

**Припѣв:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

Во ради оно што ја?  
Јер као што свинѡ лежи у блату,  
такъ и ја служимъ греху;  
но Ти, Господе, извучи ме из гнѣбѡе ове,  
и дај ми сердце да творимъ заповѣсти Твоје.

**Слава:** Тргни се, јаднн человекче,  
ка Богу, сетивши се своїхъ согрѣшенѡ,  
припадајући Творцу, сузама и стѣнѡнемъ,  
а Он исти као милосрдн  
ѣе ти дати ума да знаши волю Негову.

**И сада:** Богородице Дјеве, од видљивогъ  
и невидљивогъ зла сачувај ме, Пречиста,  
и приими молчвѡе моје,  
и однеси ихъ Гинѡу Твоемѡ,  
да ми да памѣти да творимъ волю Негову.

Кондакъ, гласъ ѿ:

**Д**шѣ моѡ, почтѡ грѣхамъ богатѣши;  
почтѡ волю дѡволю творѣши;  
въ чѣсѡмъ надеждѡ полагаѣши;  
престѡни ѿ сѣхъ,  
и ѡбратѣса къ бѣгѡ съ плачемъ, зовѡщи:  
мѡре гдѣ, помнѡди мѡ грѣшнаго.

**Икосъ:** Помнѣли, дшѣ моѡ,  
горькѣи чѡсъ смѣрти, и стѣрашни сѡдѡ  
творца твоегѡ и бѣга:  
аггѣли бо грѡзни поимѡтъ тѡ, дшѣ,  
и въ вѣчныи ѡгнь введѡтъ:  
оубо прѣжде смѣрти покайса, вопѣищи:  
гдѣ, помнѡди мѡ грѣшнаго.

Кондакъ, гласъ шестѣи

**Д**ушо моѡ, зашто се грѣсима богатѣши?  
Зашто волю ѣволю чиниши?  
Ѹ шта надѡ полагаѣши?  
престѡни са тѣмъ  
и окрени се къ Богу са плачемъ, вопѣищи:  
Милосѣрдни Госпѡде, помнѡди мѡ грѣшнаго!

**Икосъ:** Помнѣли, душо моѡ,  
на горки чѡсъ смѣрти, и стѣрашни сѡдѡ  
Творца твоего и Бога,  
жер ѣе те стѣрашни ангѣли згравити, душо,  
и Ѹ вечни огаъ Ѹвѣстити;  
стѡга се пре смѣрти покај, вопѣищи:  
Госпѡде, помнѡди мѡ грѣшнаго.

**Ирмосъ:** Рогодательнѹ оубо пещь содѣла  
 аггъз прѣвнымъ отрокѹмъ,  
 халдѣи же ѡпалѹюще велѣнїе вѣжїе мѹчїтелеа  
 оубѣщѹа копїти:  
 блгословѣнъ єси, вѣже отѣца нашнхъ.

**Припѣвъ:** Помилѹи мѹ, вѣже, помилѹи мѹ.

Не надѣнѣа, дѹше моѹ,  
 на члѣнноє богатство,  
 ѡ на неправедное собранїе,  
 вѣд бо сѹд не вѣен комѹ ѡстаѹвшн,  
 но возопїи:  
 помилѹи мѹ, хрїтѣ вѣже, недостѹйнаго.

**Припѣвъ:** Помилѹи мѹ, вѣже, помилѹи мѹ.

Не оупокѹи, дѹше моѹ,  
 на члѣсноє здравїе,  
 ѡ на скоромноходѹщю краєотѹ:  
 вїднш бо, ѡкѹ сїльнїи ѡ младїи оумираютъ,  
 но возопїи:  
 помилѹи мѹ, хрїтѣ вѣже, недостѹйнаго.

**Слава:** Воспомани, дѹше моѹ,  
 вѣчноє житїе, цр҃тво нѣное,  
 оубготѹванное сїѹмъ,  
 ѡ тьмѹ кромѣшнюю,  
 ѡ гнѣвъ вѣжїи слѹмъ,  
 ѡ возопїи:  
 помилѹи мѹ, хрїтѣ вѣже, недостѹйнаго.

**И нѣнѣ:** Припадн, дѹше моѹ,  
 къ вѣжїей мѹри,  
 ѡ помолїа тѹи,  
 єсть бо скора помѹщница кѹщымѣа,  
 оумолитъ сїа хрїта бга,  
 ѡ помилѹетъ мѹ недостѹйнаго.

**Ирмос:** Рогодавном пак учини пѣт  
 лиѣо преподобним младѣнма,  
 а Халдеје мѹчїтелеа пламена заповест Божја  
 убеди да кличѹ:  
 благословен си, Боже отаца нашнхъ.

**Припѣв:** Помилѹј ме, Боже, помилѹј ме.

Не ѹздај се, дѹшо моја,  
 ѹ трѹлежно богатство  
 и ѹ неправедно гомиланье,  
 јер не знаш коме ѣши се то оставити,  
 него завапи:  
 помилѹј ме, Христе Боже, недостѹjnaго.

**Припѣв:** Помилѹј ме, Боже, помилѹј ме.

Не ѹздај се, дѹшо моја,  
 ѹ телесно здравье  
 и ѹ врзопролазну лепотѹ,  
 јер виднш како снажни и младн ѹмиру,  
 него завапи:  
 помилѹј ме, Христе Боже, недостѹjnaго.

**Слава:** Сети се, дѹшо моја,  
 вечнога живота, Царства Небескога,  
 које је припремљено Светнма  
 и таме најкрајње,  
 и гнева Божјега зана,  
 и завапи:  
 помилѹј ме, Христе Боже, недостѹjnaго.

**И сада:** Припадн, дѹшо моја,  
 Божјој Мајци,  
 и помолн Јој се,  
 јер је врза помѹщница покајницма,  
 ѹмолїте Гина, Христа Бога,  
 и помилѹаѣ ме недостѹjnaго.

**Ирмосъ:** Изъ пламене прѣбнымъ  
роуѣ источноу сѣи,  
и прѣнагѣ жертвѣ водѣю поплаиу сѣи:  
всѣ бо творѣши хрѣте,  
токумъ сѣже хотѣти:  
та превозносимъ во всѣ вѣки.

**Припѣвъ:** Помилѣи мѧ, бже, помилѣи мѧ.

**Вакѣ** не ймамъ плакатисѧ,  
сѣгда помышлѧю смертъ;  
вндѣхъ бо во гробѣ лежѧца брата моего,  
везслабна и безвбразна:  
что оубѣ чаю;  
и на что надѣюсѧ;  
токумъ даждь ми гдѣи  
прежде концѧ покаѣнїе. **Дважды.**

**Слава:** Вѣрѣю, ѧкъ прїидеши  
сдѣити живыхъ и мѣртвыхъ,  
и всѣ бо своемъ чинѣ стѧнѣтъ,  
стѧрїи и млади,  
владѣици и кнѧзи,  
дѣвы и сѣѣнницы:  
гдѣ ѡбращѣсѧ ѧзы;  
сегѣ ради вопїю:  
даждь ми гдѣи прежде концѧ покаѣнїе.

**И нѣнѣ:** Пречтаѧ вѣце,  
прїимѣи недорѣѣнѣю мѣтѣмъ мою,  
и сохрани мѧ ѡ наглыѣ смерти,  
и дарѣи ми прежде концѧ покаѣнїе.

**Ирмос:** Изъ пламена преподобнымъ  
роуѣ источноу сѣи,  
и праведниковѣ жертвѣ водѣю спалиоу сѣи,  
жеръ сѣе чиниши, Христе,  
само хтеѣемъ;  
Тебе величамъ ѹ сѣе векове.

**Припѣвъ:** Помилѣи ме, Боже, помилѣи ме.

**Вакѣ** да не плачемъ  
када помислимъ на смертъ?  
Жеръ вндѣхъ ѹ гробѣ да лежи брата моего,  
везслабан и безвоблчан.  
А што ја чекамъ?  
И ѹ што се надамъ?  
Само дај ми, Господе,  
пре смерти покаѣнїе. **Двапут.**

**Слава:** Верѣю да чѣши доѣки  
да сѣдиши живими и мѣтѣми,  
и сви чѣе по свѣомъ чинѣ стѧти,  
стѧри и млади,  
владѣри и кнезѣви,  
дѣвице и свѣштенници;  
Где чѣе се наѣки ја?  
Тога ради вопїю:  
дај ми, Господе, пре смерти покаѣнїе.

**И сада:** Пречисти Богородица,  
прїими недорѣѣнѣю молѣтѣмъ мою,  
и сачѣвай ме одъ изненадне смерти,  
и дарѣи ми пре смерти покаѣнїе.

**Ирмосъ:** Бѣа челоуѣкомъ не возмѡжно видѣти,  
на негоже не смѣютъ чини аггелстѣи взирати:  
тобоу же всѣчѣа,  
ѡвнса челоуѣкомъ слоуо воплощенно:  
ѡгоже величѡюще,  
сх нѣными вѡн тѣ оублѣжѡемъ.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѡ, бже, помилѡи мѡ.

**Нынѣ** къ вамъ прибегаю,  
аггел, архаггел, и всѡ нѣныхъ сѣлы,  
оу прѣтѡла вѣжѡа стоѡции,  
молиштеа ко творцу своему,  
да избавитъ душѡ моѡ ѡ мѡжи вѣчныхъ.

**Припѣвъ:** Помилѡи мѡ, бже, помилѡи мѡ.

**Нынѣ** плачѡса къ вамъ,  
сѣи патриарси,  
царѣи и прѡрѡцы,  
апѡл и сѣтителн,  
и вси избрѡнии хрѣтѡвы:  
помозите ми на судѣ,  
да спсѣтъ душѡ моѡ ѡ сѣлы вражѡа.

**Слава:** Нынѣ къ вамъ воздѣжѡ рѡцѣ,  
сѣи мѣнцы,  
пѡстѡнницы, дѣвствѣнницы,  
прѣнницы, и вси сѣи,  
молищиса ко гдѡ за весь мѡръ,  
да помилѡетъ мѡ въ часъ смѣрти моеѡ.

**И нынѣ:** Мѣи вѣжѡа, помози ми,  
на тѣ сѣльнѣ надѣющемѡса,  
оумолн сѣа своего,  
да поставитъ мѡ недостѡйнаго  
ѡдеснѡю себе,  
ѡгда садетъ сѡдѡи живыхъ и мѣртвыхъ. **Аминь.**

**Ирмос:** Бога је ѡудима немоуѣе видѣти,  
на него не смеју ни редови анѣлски гледати;  
тобом пак, свѣнста,  
яви се ѡудима догос ѡваплоѣени;  
него величѡуѣи,  
са небескимъ војскама те прославѡамо.

**Припѣв:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**Сада** вама прибегавам,  
анѣлн, арханѣлн и све небеске силе,  
који стојите пред прѣстоломъ Божјимъ,  
молиште се Творцу своему,  
да избави душу мою од мѡки вечнихъ.

**Припѣв:** Помилуј ме, Боже, помилуј ме.

**Сада** плачемъ к вама,  
свѣти Патријарси,  
Царѣи и Пророци,  
Апѡстолн и свѣтителн,  
и сви избрѡнии Христови:  
помозите ми на суду,  
да спасе душу мою од силе вражѡе.

**Слава:** Сада к вама уздижемъ руке,  
свѣти Мученици,  
пѡстѡнѡци, дѣвственници,  
праведници и сви свѣти,  
који се молиште Господу за сѡв свѣт,  
да ме помилује у часу смѣрти моеје.

**И сада:** Мајко Божнја, помози ми  
који се у тебе силно надамъ,  
умолн Сина Свога,  
да ме постави недостѡжногъ  
са Своје десне стране,  
када седне да суди живима и мѣртвима. **Аминь.**

**С**лаво христе бже,  
 иже створи ми твоими  
 страсти моа исцеливый,  
 и исцелами твоими  
 исцелы моа оублачивый,  
 даруй миже, многу тебе прегрешившему,  
 слезы оумиления,  
 раствори моему телу  
 ѿ обонания животворацаго тела твоего,  
 и наслади души моею чистою кровию,  
 ѿ горести, якоже ма сопротивникъ напои:  
 возврати мой оумъ къ тебе, долъ поникшии,  
 и возведи ѿ пропасти погибели,  
 якоже не имамъ покаяния,  
 не имамъ оумиления,  
 не имамъ слезы оублачительныя,  
 возводания чуда ко своему наследию.

**О**мраченъ оумомъ  
 въ житийскихъ страстяхъ,  
 не могу воззрети  
 къ тебе въ болезни,  
 не могу согрестиса  
 слезами еже къ тебе любве.

**Н**о славо гди иже христе,  
 сокровнице благихъ,  
 даруй миже покаяние всецело,  
 и сердце любовно ко возысканию твоему:  
 даруй миже благодать твою,  
 и обнови ко миже зракъ твоего образа.

**О**стави хъ те, не остави мене;  
 избави на возыскание мое:  
 возведи къ пасти твою,  
 и сопротивни ма овцамъ  
 избраннаго твоего стада:  
 воспитай ма съ ними  
 ѿ слава животныхъ твоихъ таинства,  
 молитвами пречиста твоего мотре,  
 и вселенскихъ твоихъ.

АМИНЬ

**С**лавно христе Боже,  
 који си страдањима Твојимъ  
 страсти моје исцели,  
 и ранама Твојимъ  
 рани моје излечи,  
 даруј мени, који сам Ти много згреши,  
 слезе умиления,  
 состави моје тело  
 од многа животворнаго Тела Твога,  
 и наслади души моеј Твојомъ чистою Крвљу,  
 од горчине којомъ ме је противникъ напоји;  
 уздигни мој умъ къ Теби, погнути нанже,  
 и подигни из пропасти смрти,  
 јер немамъ покаяња,  
 немамъ умиления,  
 немамъ слезе утешне,  
 које узводе децу ка њиховомъ наследју.

**П**омрачно ми се умъ  
 у животнимъ страстима,  
 не могу да погледамъ  
 къ Теби у болести,  
 не могу да се загрејемъ  
 слезама љубави према Теби.

**Н**о, бладару Господу Иисусу Христу,  
 Ризнице добра,  
 даруј ми покаяње потпуно  
 и сердце трудолюбиво у траженју Тебе;  
 даруј ми благодать Твоју,  
 и обнови у мени црть Твога лика.

**О**стави хъ Те, не остави мене;  
 избави на стремление мое;  
 узведи ме ка пасти Твојој,  
 и верој ме у овце  
 избраннаго Твога стада,  
 воспитай ме съ њима  
 млекою божанскихъ Твојихъ тајни,  
 молитвама Пречисте Твоје Матере,  
 и свихъ Светихъ Твојихъ.

АМИН